


**Beschluss  
der Landesregierung**
**Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 916  
Sitzung vom 18/09/2018 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Arno Kompatscher  
Christian Tommasini  
Richard Theiner  
Philipp Achammer  
Waltraud Deeg  
Florian Mussner  
Arnold Schuler  
Martha Stocker

Generalsekretär

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-,  
Dienstleistungs- und Lieferaufträge

Ersatz einiger Mitglieder des Lenkungs-  
und Koordinierungsbeirates der Agentur

**Oggetto:**

Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi  
e forniture

Sostituzione di alcuni membri del Comitato  
di indirizzo e coordinamento

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

G.S.

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

## Die Landesregierung

nach Einsichtnahme in die Satzung der Agentur i.g.F. und insbesondere in Abschnitt II, Artikel 3, der die Gliederung und Ernennung der Organe regelt;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1038 vom 3.10.2017, mit dem die Mitglieder des Lenkungs- und Koordinierungsbeirates der Agentur ernannt wurden;

festgestellt, dass in der Zwischenzeit folgende Körperschaften im Lenkungs- und Koordinierungsbeirat nicht mehr vertreten sind, da nachfolgende Mitglieder aus verschiedenen Gründen nicht mehr zur Verfügung stehen:

- Landesressort für italienische Kultur, Wohnungsbau, Hochbau und Vermögen:  
Gustavo Mischi (effektives Mitglied –
- Kollegium der Bauunternehmer:  
Markus Kofler (effektives Mitglied –  
Josef Negri (Ersatzmitglied –
- Genossenschaften:  
Giulia Failli (effektives Mitglied –
- Südtiroler Wirtschaftsring:  
Gert Lanz (effektives Mitglied –  
Bernhard Hilpold (Ersatzmitglied –

festgestellt, dass obgenannte Körperschaften ersucht wurden ein neues Mitglied/Ersatzmitglied namhaft zu machen, wobei nachfolgender Gesetzesbestimmungen Rechnung zu tragen ist;

unter Berücksichtigung von Art. 10 des Landesgesetzes Nr. 5/2010, der ein ausgewogenes Geschlechterverhältnis vorsieht;

unter Berücksichtigung des Landesgesetzes vom 18. Oktober 1988, Nr. 40, art. 3, welches vorsieht, dass die Zusammensetzung der Kollegialorgane innerhalb der Landesverwaltung dem Sprachgruppenverhältnis in Südtirol, wie es aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgeht, entsprechen muss;

nach Einsichtnahme in die Namhaftmachung der Mitglieder und der Ersatzmitglieder durch die obgenannten Körperschaften;

## La Giunta Provinciale

visto lo Statuto dell'Agencia smi e in particolare il Capo II, Articolo 3, che disciplina l'articolazione e la nomina degli organi;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1038 del 3.10.2017, con la quale sono stati nominati i membri del Comitato di indirizzo e coordinamento dell'Agencia;

accertato che nel frattempo i seguenti enti non sono più rappresentati nel Comitato di indirizzo e coordinamento, in quanto i seguenti membri per vari motivi non sono più disponibili:

- Dipartimento provinciale della Cultura italiana, Edilizia abitativa, Edilizia e Patrimonio:  
Gustavo Mischi (membro effettivo –
- Collegio dei costruttori edili:  
Markus Kofler (membro effettivo –  
Josef Negri (membro suppletivo –
- Cooperative:  
Giulia Failli (membro effettivo –
- Economia Alto Adige:  
Gert Lanz (membro effettivo –  
Bernhard Hilpold (membro suppletivo

accertato che ai suddetti enti è stato richiesto di proporre un altro membro/membro suppletivo tenendo conto delle seguenti disposizioni di legge;

in considerazione dell'art. 10 della Legge Provinciale n. 5/2010 che prevede un rapporto equilibrato tra i generi;

in considerazione della Legge Provinciale del 18 ottobre 1988, n. 40, art. 3, la quale prevede che la composizione degli organi collegiali all'interno della Provincia deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici esistenti in Provincia, quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione;

vista la proposta di nomina dei membri e dei membri suppletivi da parte degli enti suddetti;

der gegenständliche Beschluss wurde von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge erstellt

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

für die Vertretung obgenannter Körperschaften im Lenkungs- und Koordinierungsbeirat der Agentur folgende Mitglieder und gegebenenfalls Ersatzmitglieder zu ernennen:

- Landesressort für italienische Kultur, Wohnungsbau, Hochbau und Vermögen:  
Marina Albertoni (effektives Mitglied –  
Carlotta Zambonato (Ersatzmitglied –
- Kollegium der Bauunternehmer:  
Michael Auer (effektives Mitglied –  
Markus Kofler (Ersatzmitglied –
- Genossenschaften:  
Ivo Senoner (effektives Mitglied –
- Südtiroler Wirtschaftsring:  
Walter Pöhl (effektives Mitglied –  
Bernhard Hilpold (Ersatzmitglied –

die Ernennung der Mitglieder/Ersatzmitglieder aller anderen im Lenkungs- und Koordinierungsbeirat der Agentur vertretenen Körperschaften bleibt gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1038 vom 03/10/2017 aufrecht;

festzuhalten, dass den Mitgliedern des Lenkungs- und Koordinierungsbeirates keine Vergütung zusteht. Die mit der Teilnahme an den Sitzungen des Beirats verbundenen Kosten gehen zu Lasten der jeweils vertretenen Subjekte und Körperschaften.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.

la presente delibera è stata predisposta dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici, di lavori, servizi e forniture

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

di nominare i seguenti membri ed eventualmente membri suppletivi in rappresentanza dei suddetti enti per il Comitato di indirizzo e coordinamento dell'Agenzia:

- Dipartimento provinciale della Cultura italiana, Edilizia abitativa, Edilizia e Patrimonio:  
Marina Albertoni (membro effettivo –  
Carlotta Zambonato (membro suppletivo –
- Collegio dei costruttori edili:  
Michael Auer (membro effettivo –  
Markus Kofler (membro suppletivo –
- Cooperative:  
Ivo Senoner (membro effettivo –
- Economia Alto Adige:  
Walter Pöhl (membro effettivo –  
Bernhard Hilpold (membro suppletivo –

resta valida la nomina di membri/membri suppletivi di tutti gli altri enti rappresentati nel Comitato di indirizzo e coordinamento dell'Agenzia di cui nella deliberazione della Giunta Provinciale n. 1038 del 03/10/2017;

di accertare che ai membri del Comitato di indirizzo e coordinamento non spetta alcun compenso. Gli oneri relativi alla partecipazione alle sedute dello stesso sono a carico dei rispettivi soggetti e organi rappresentati.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Vizegeneralsekretär 12/09/2018 12:29:27 Il Vice Segretario Generale  
MATHA THOMAS

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 12/09/2018 16:28:55 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/09/2018

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/09/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/09/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma